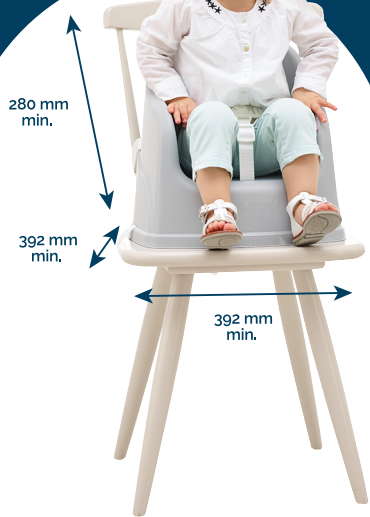


THERMOBABY®

FRENCH MANUFACTURE
SINCE 1949



Notice d'utilisation
Instructions for use

Tudi

REHAUSSEUR
DE CHAISE
BOOSTER SEAT

Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tout seuls (minimum 6 mois), jusqu'à un âge de 36 mois ou un poids maximum de 15kg.

Norme EN16120 : 2012 + zzA2 : 2017

Min 6m
Max 36m/15kg



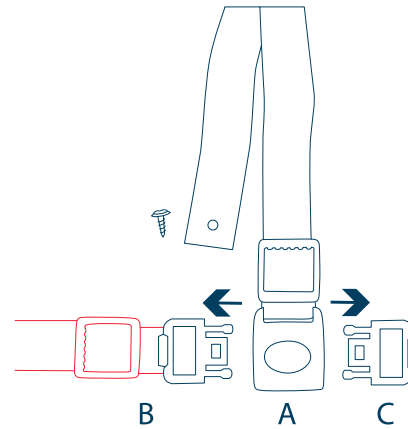
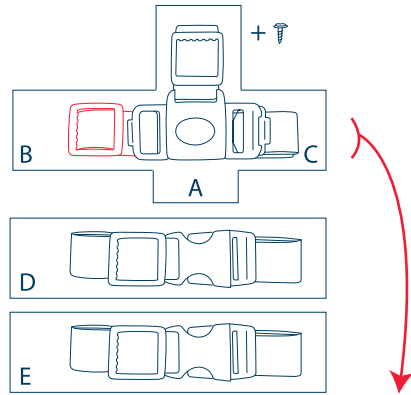
THERMOBABY
3 rue Yves Kerguelen
56400 AURAY - France

Modèle déposé / Photographie non contractuelle.
Pictures may differ from actual products / All rights reserved.

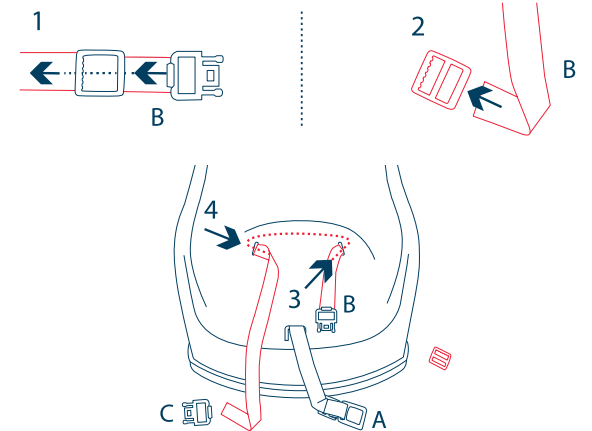
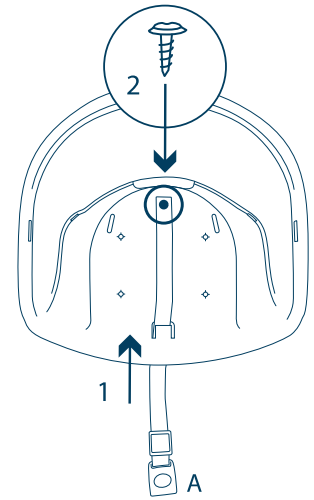
Découvrez notre collection
thermobaby.com



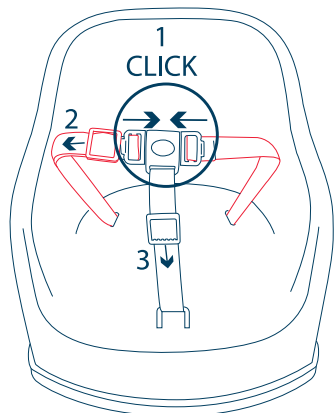
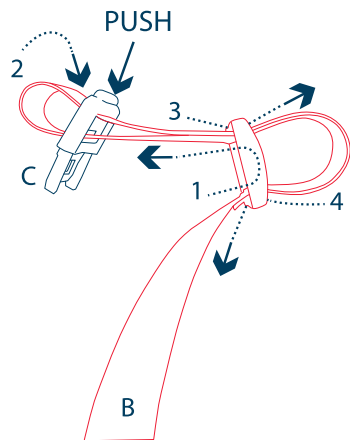
1



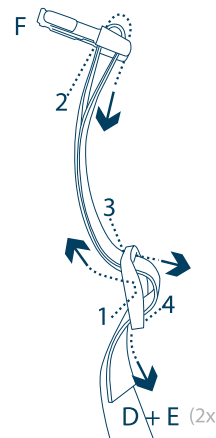
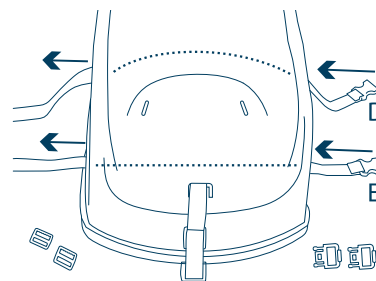
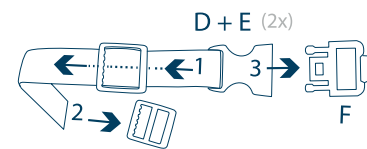
2



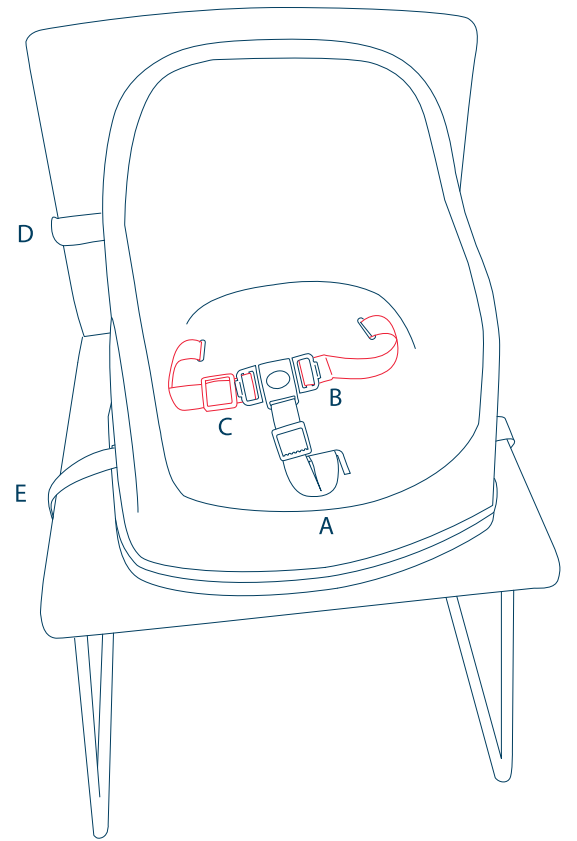
3



4



5



FR Notice d'utilisation du Rehausseur de chaise TUDI

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATIONS ULTÉRIEURES.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.

Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.

Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du produit sur la chaise pour adulte avant utilisation.

Ne pas utiliser ce produit sur des tabourets ou des bancs.

Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls (minimum 6mois) jusqu'à un âge de 36 mois ou un poids maximum de 15Kg.

Dimensions de la chaise pour adulte : Assise :392mm*392mm minimum + Hauteur du dossier 280mm* minimum,

Vérifier que le rehausseur est placé dans une position dans laquelle l'enfant ne peut pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table et ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le rehausseur de chaise pourrait alors se renverser.

Ne pas utiliser le rehausseur si une partie est cassée, tordue ou manquante.

Ne pas utiliser d'accessoires ou remplacer une partie du produit autre que celles approuvées par le fabricant.

Facilité de nettoyage avec une éponge humide.

S'assurer que le rehausseur soit correctement monté et ajusté avant utilisation.

DE Bedienungsanleitung für die TUDI Sitzzerhöhung

WICHTIG! Bitte sorgfältig lesen und für die spätere Einsichtnahme aufbewahren

WARNUNG :

Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt.

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem und stellen Sie sicher, dass es richtig installiert ist.

Verwenden Sie immer das Befestigungssystem am Stuhl und vergewissern Sie sich, dass es richtig installiert ist.

Überprüfen Sie immer die Sicherheit und Stabilität des Produkts vor der Verwendung auf dem Stuhl für Erwachsene.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf Hockern oder Bänken.

Dieses Produkt ist für Kinder bis zu einem Alter von 36 Monaten oder einem Höchstgewicht von 15 kg bestimmt, die alleine sitzen können (und mindestens 6 Monate alt sind).

Abmessungen des Stuhls für Erwachsene: Sitzfläche: Mindestens 392 mm x 392 mm + Mindesthöhe der Rückenlehne 280 mm*.

Vergewissern Sie sich, dass die Sitzzerhöhung in einer Position angebracht ist, in der das Kind seine Füße nicht zum Abstützen am Tisch oder einer anderen Struktur verwenden kann, denn dann könnte der Stuhl für Erwachsene, der die Sitzzerhöhung stützt, umkippen.

Verwenden Sie die Sitzzerhöhung nicht, wenn ein Teil beschädigt oder verdreht ist oder fehlt.

Verwenden Sie keine Zubehörteile und ersetzen Sie keine anderen Produktteile, als die vom Hersteller zugelassenen.

Das Produkt kann einfach mit einem feuchten Schwamm gereinigt werden.

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Sitzzerhöhung korrekt montiert und eingestellt ist.

EN TUDI Booster Chair System User's Guide

IMPORTANT! Please read carefully and keep for future reference.

WARNING:

Do not leave the child unattended.

Always use the restraint system and ensure the booster is properly installed.

Always use the chair attachment system and ensure that it is properly installed.

Always check the security and stability of the product on the adult chair before use.

Do not use this product on a stool or bench.

This product is intended for children able to sit up unassisted (minimum age: 6 months) up to 36 months or a maximum weight of 15 kg.

Adult chair dimensions: Seat: 392mm*392mm minimum + chair backrest height 280mm* minimum.

Ensure the booster seat is positioned in such a way that the child's feet cannot push against the table or another structure, as the adult chair holding the booster seat could tip over.

Do not use the booster if any part is broken, bent out of shape or missing.

Do not use accessories or replace any part of the product, other than those approved by the manufacturer.

Easy to clean with wet sponge.

Ensure that the booster is correctly assembled and fitted before use.

HU A TUDI székre szerelhető etetőszék használati útmutatója

FONTOS! Kérjük, figyelmesen olvassa el, és őrizze meg az útmutatót későbbi használathoz.

FIGYELEM!

Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

Mindig használja a biztonsági rendszert, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve.

Mindig használja a rögzítő rendszert, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termék biztonságosan és stabilan van a felnőtt székhöz erősítve.

A jelen termékét ne használja bárszéken vagy padon.

Az etetőszék olyan gyermekek számára készült, akik képesek megtartani magukat önállóan ülő helyzetben (legalább 6 hónaposak) és 36 hónapos korig, legfeljebb 15 kg-ig használható.

A felnőtt szék méretei: Ülve: legalább 392 mm x 392 mm + háttámla legalább 280 mm*.

Ügyeljen arra, hogy az etetőszék olyan helyzetben legyen, hogy a gyermek ne tudja a lábát az asztalnak vagy más szerkezetnek támasztani, mivel ennek következtében az etetőszék a felnőtt székekkel együtt felborulhat.

Ne használja az etetőszéket, ha annak egy része eltört, elgöbült vagy hiányzik.

Ne használjon olyan kiegészítőket vagy alkatrészt a termékhez, amelyet a gyártó nem hagy jóvá

Nedves ronggyal tisztítsa.

CZ Návod k použití sedátka na židli TUDI

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Návod si pozorně přečtete a uchovejte pro pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ!

Nenechávejte dítě bez dozoru.

Vždy používejte zádržný systém a ujistěte se, zda je správně nainstalován.

Vždy používejte systém připevnění na židli a ujistěte se, zda je správně nainstalován.

Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu produktu na židli standardní velikosti.

Produkt nepoužívejte na stoličkách ani na lavicích.

Tento produkt je určen pro děti, které jsou schopné sedět samy bez pomoci (od min. 6 měsíců) až do věku 36 měsíců nebo do maximální hmotnosti 15 kg.

Standardní rozměry židle: sedák: 392 mm*392 mm min. + výška opěradla 280 mm* min.

Zkontrolujte, zda je sedátko umístěné v poloze, ve které se dítě nemůže nohama opírat o stůl nebo o jinou pevnou strukturu, protože v takovém případě by se mohla židle, na které je sedátko připevněné, převrátit.

Sedátko nepoužívejte, pokud je některá jeho část zlomená, zkřivená nebo pokud chybí.

Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly schválené výrobcem.

Čištění je snadné vlhkou houbičkou.

Před použitím se ujistěte, zda je sedátko správně namontované a nastavené.

ES Instrucciones de uso del asiento elevador para silla TUDI

¡ATENCIÓN! Lea esta información atentamente y guárdela para consultarla en el futuro.

ADVERTENCIA:

No deje al niño solo sin vigilar.

Utilice siempre el sistema de retención y asegúrese de que esté instalado correctamente.

Utilice siempre el sistema de sujeción a la silla y asegúrese de que esté instalado correctamente.

Compruebe siempre la seguridad y la estabilidad del artículo tras colocarlo sobre la silla antes de su uso.

No utilice este artículo en taburetes ni bancos.

Este artículo se ha diseñado para niños capaces de sentarse por sí mismos de una edad mínima de 6 meses y una edad máxima de 36 meses, o un peso máximo de 15 kg.

Dimensiones de la silla de adultos: Asiento: 392 mm x 392 mm (mínimo); altura del respaldo: 280 mm (mínimo).

Compruebe que el asiento elevador esté colocado de tal manera que el niño no pueda apoyar los pies en la mesa u otra estructura, ya que la silla a la que está sujeto el asiento elevador podría volcar.

No utilice el asiento elevador si este tiene elementos rotos, está torcido o carece de alguna parte.

No utilice accesorios ni sustituya ninguna parte del artículo a menos que esté aprobado por el fabricante.

Fácil de limpiar con una esponja húmeda. Compruebe que el asiento elevador esté correctamente acoplado y ajustado antes de su uso.

IT Istruzioni per l'uso dell'alzasedia TUDI

IMPORTANTE! Leggere con attenzione le presenti istruzioni e conservarle per successive consultazioni.

AVVERTENZA:

Non lasciare il bambino incustodito.

Utilizzare sempre il sistema di cinture e verificare che sia montato correttamente.

Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e verificare che sia montato correttamente.

Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto sulla sedia.

Non utilizzare il prodotto su sgabelli o panche.

Il prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduti da soli (minimo 6 mesi), fino ai 36 mesi di età o a un peso massimo di 15 kg.

Dimensione della sedia di sostegno: Seduta: minimo 392 x 392 mm + Altezza dello schienale minima 280 mm*.

Verificare che l'alzasedia sia posizionato in modo che il bambino non possa spingersi con i piedi al tavolo o ad altra struttura, poiché la sedia di sostegno dell'alzasedia potrebbe ribaltarsi.

Non utilizzare Palzasedia in presenza di pezzi rotti, storti o mancanti.

No utilizzare, né sostituire accessori o pezzi del prodotto con pezzi diversi da quelli approvati dal produttore.

Facile pulizia con una spugna umida.

Prima dell'uso, assicurarsi che Palzasedia sia correttamente montato e regolato.

NL Gebruikershandleiding TUDI stoelverhoger

BELANGRIJK! Aandachtig te lezen en te bewaren voor latere raadplegin-gen.

WAARSCHUWING:

Laat het kind nooit zonder toezicht.

Gebruik altijd het beveiligingssysteem en controleer of het correct is geïnstalleerd.

Gebruik altijd het bevestigingssysteem op de stoel en controleer of het correct is geïnstalleerd.

Controleer vóór gebruik altijd de veiligheid en stabiliteit van het product op de stoel voor volwassenen.

Gebruik dit product niet op krukken of banken.

Dit product is bedoeld voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten (minimaal 6 maanden) tot een leeftijd van 36 maanden of een maximum-gewicht van 15kg.

Afmetingen van de stoel voor volwassenen: Zitting: minimaal 392 mm*392 mm + minimale hoogte van de rugleuning 280 mm*.

Controleer of de stoelverhoger zodanig aangebracht is dat het kind zijn voeten niet kan gebruiken om tegen de tafel of andere structuren te steunen, daar de stoel voor volwassenen die de verhoger ondersteunt, anders kan omvallen

Gebruik de stoelverhoger niet als een deel kapot, verdraaid of ontbrekend is

Gebruik geen accessoires of vervangende onderdelen die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant.

Eenvoudig te reinigen met een vochtige spons.

Controleer of de stoelverhoger goed gemonteerd en afgesteld is vóór gebruik.

HE TUDI תוחיטב בשומב שומיש תוארוה

–הרוצוה הרקמל רמישו יעב וארק! ובושת

ההגשה אלל דליה תא יראשה! וא

הטנכ הרוצב תנקתמ אה כ חטיבהלו סירה תכרעמב דימת

שמתשהל שי

הטנכ החצב תנקתמ אה כ חטיבהלו אסיכל תחיהה תכרעמב

דימת שמתשהל שי

שומיש לכינפל רגובמה אסיכל ילע קותמ אוהש רצומה תביציז

ותוחיטה תב דימת קודבי! שי

וא תומלס תב ילע הו רצומב שמתשהל יא 1997

קנא 15 של ילמיסהק לקשמל דע וא ישידח 36 לנל גור דנת תוחפל

פיטחיש 6 –ינב ה בישיב ממצע קיחהל סילוסמה סידלו דנעמ

הו רצו.

תוחפל ממ 200 אסיכה דנעמ הבג + ממ 392 * ממ 392: בשומ

סינבהמ גיט תוחיט

אסיכל תלע הו הרקמב שבו, רחא הבבב לכינל חשושה דר עשישה

ד יולינרב שמתשהל דלייר רישפא ומאש בצמב סקמ תוחיטהה

בשומב אדחיל

בכרההלו ילעל תוחיטהה בשומ תא רחמהה סינבהמ

רוסח וא גפ ובש וממ קלח תא תוחיטהה בשומב שמתשהל וא

וא, דיע ילע וישוא אלש ויח יקלח וא ידייבא רומה ובע שמתשהל

הו רצו.

החל, תיילטמ מע רצומה תא קב

הכ, החצב מאותמ תא תוחיטהב בשומש ואו שומישה עפ

AR TUDI دعم محمدامل مادخسلاا تاداشرا

قحلاا ائشؤو ياف ديل! عوجلرب مپ ظافحالاو تعمتب ليدلاا اذه ءءارق

يحيي ايماء

ايريدءت

دعيملا زود لفظلا كرت نع يوان غانئالا يحيي.

يحيي لآرب سيكرت رم دكالاا عم دصملا ياف تيبكلا ماظن امتلا مدخسلا.

ليطف مادخسلا ليل ليدو زابلسل مرم عم دجوم بلع تايو جنرملا! فيالس رم ايدو ءوؤتلا يوي.

: دوظلل زومرب تزوجملا ريع اورارنا وءاعلاط بلع بترملا اذه ماتصرا نع غانئالا يحيي.

كنا 15 لى لمي نزو عم وا ايرى 36 ريع تايو (رشا) 6 نع راعملا لكلا الاغر لآرب) مرچب يروجلاا بلع دءافلا راعلا لفظلا! "جرم بترملا اذه

صفا دحب

دعوا دحب" مم 280 رفظلا دزمرم عافدار + وزدا دحب مم 392 + مم 392: برعلاط عطفو ياف :زابكلا.

دعم داهيا

قاعلا بلع دندمرل يلا زابكلا دعمم تان مرعا مرج تان بلع وا لفظلاط 1 بلع لييملل ميقف مادختساب

لفظلل جري ال عطفو ياف راعلا بيكرت رم حت

ماظن بطني دق

اصلاا راء وا وشنا وا دمج "مرع ارج يا رسكلا! اذا لفياعلا مدخمتلر ال.

عصملا كرشلا براچ رم قديت عمصلا "ءارجالا وءا قاعلا ف اب بچتملا رم مرج يا لدندمرت وا قاعلم

بطر عچ نفسا

مار لالا ليل لفظل ادعومو طيحو قرايملا بيكرت رم دكلا

PT Instruções de utilização do assento elevatório para cadeira de bebé TUDI

IMPORTANTE! Leia atentamente e guarde para posterior consulta.

AVISOS:

Não deixar a criança sem supervisão.

Utilizar sempre o sistema de retenção e certificar-se de que está corretamente instalado.

Utilizar sempre o sistema de fixação à cadeira e certificar-se de que está corretamente instalado.

Verificar sempre a segurança e estabilidade do produto na cadeira para adultos antes de ser utilizado.

Não utilizar este produto em banquetas ou bancos.

Este produto destina-se a crianças que possam sentar-se sozinhas (idade mínima de 6 meses) até aos 36 meses de idade, ou com um peso máximo de 15 Kg.

Dimensões da cadeira para adultos: Assento: 392 mm*392 mínimo + Altura do encosto 280 mm* mínimo.

Verificar se o assento elevatório está colocado numa posição em que a criança não possa usar os pés para se apoiar contra a mesa, ou qualquer outra estrutura, pois a cadeira para adultos que apoia o assento elevatório da cadeira poderá tombar .

Não utilizar o assento elevatório se alguma peça estiver partida, torcida ou em falta.

Não utilizar acessórios ou substituir peças do produto que não sejam os aprovados pelo fabricante.

Fácil de limpar com uma esponja húmida.

Certificar-se de que o assento elevatório está bem montado e ajustado antes da sua utilização.

SV Bruksanvisning för stolsförhöjaren TUDI

VIKTIGT! Läs igenom noga och spara för framtida bruk.

VARNING!

Lämna inte barnet utan tillsyn.

Använd alltid fasthållningssystemet och se till att det är korrekt monterat.

Använd alltid fästsystemet för stolen och se till att det är korrekt monterat.

Kontrollera alltid att produkten sitter säkert och stabilt på vuxenstolen före användning.

Använd inte denna produkt på pallar eller bänkar. Denna produkt är avsedd för barn som kan sitta upp själva (minst 6 månader) tills de blir 36 månader eller väger maximalt 15 kg.

Vuxenstolens mått: Sits: Minst 392 mm x 392 mm + ryggstöd som är minst 280 mm* högt.

Kontrollera att stolsförhöjaren är placerad i en position där barnet inte kan använda sina fötter för att trycka på bordet eller något annat, eftersom vuxenstolen med stolsförhöjaren då kan vältas.

Använd inte stolsförhöjaren om någon del är trasig, skev eller saknas

Använd inte tillbehör eller byt ut någon del av produkten om de inte är godkända av tillverkaren

Rengörs enkelt med en fuktig svamp.

Se till att stolsförhöjaren är rätt monterad och inställd före användning.

LT TUDI uz krėsla piestiprinama sėdekla lietošanas instrukcijas

SVARIG! Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmakai atsaucei.

BRIDINAJUMS!

Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

Vienmēr izmantojiet ierobežotajsistēmu un parliecinieties, vai tā ir pareizi uzstādīta.

Vienmēr izmantojiet krēsla piestiprinašanas sistēmu un parliecinieties, vai tā ir pareizi uzstādīta.

Pirms lietošanas vienmēr parbaudiet produkta drošību un stabilitāti uz pieauguša cilvēka krēsla.

Nelietojiet šo produktu uz taburetēm vai soliēm.

Šis produkts ir paredzēts bērniem, kas var sēdēt vieni paši (sakot no 6 mēnešiem) līdz 36 mēnešu vecumam vai maksimāli 15 kg.

Pieauguša cilvēka krēsla izmēri: sēdvietā: vismaz 392 mm*392 mm + atzveltnes augstums vismaz 280 mm*.

Parbaudiet, vai piestiprinamais sēdeklis ir novietots stavoklī, kura bērns nevar ar ķejām atspiesties pret galdu vai kūdu citu objektu, jo pieau-

guša cilvēka krēsls uz kura ir uzstādīts uz krēsla piestiprinamais sēdeklis, var apgāzties.

Nelietojiet piestiprināmo sēdekli, ja kada no tā daļiņu ir salauzta, saliekta vai pazudusi.

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus un produkta rezerves daļas.

Viegli tirams ar mitru sūkli.

Pirms lietošanas parliecinieties, vai piestiprinamais

sēdeklis ir pareizi nostiprinats un noregulēts.

RO Instrucțiuni de utilizare a înălțătorului de scaun TUDI

IMPORTANT! Citiți cu atenție și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta ulterior.